

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Elektriska handverktyg – Säkerhet – Del 2-6: Särskilda fordringar på bil- och borrhammare

Hand-held motor-operated electric tools –

Safety –

Part 2-6: Particular requirements for hammers

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60745-2-6:2010. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60745-2-6:2010.

Nationellt förord

Europastandarden EN 60745-2-6:2010

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 60745-2-6^{*)}, Second edition, 2003 - Hand-held motor-operated electric tools - Safety - Part 2-6: Particular requirements for hammers**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Standarden ska användas tillsammans med SS-EN 60745-1, utgåva 3, 2009.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 60745-2-6, utgåva 1, 2003, SS-EN 60745-2-6/A1, utgåva 1, 2006, SS-EN 60745-2-6/A2, utgåva 1, 2009, SS-EN 60745-2-6/A11, utgåva 1, 2007 och SS-EN 60745-2-6/A12, utgåva 1, 2010 gäller ej fr o m 2013-02-01.

^{*)} Amendment A1:2006 och Amendment A2:2008, till IEC 60745-2-6:2003, är inarbetade i texten. Ändringarna är markerade med ett lodrätt streck i marginalen.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

**Hand-held motor-operated electric tools -
Safety -
Part 2-6: Particular requirements for hammers
(IEC 60745-2-6:2003, modified + A1:2006 + A2:2008)**

Outils électroportatifs à moteur -
Sécurité -
Partie 2-6: Règles particulières
pour les marteaux
(CEI 60745-2-6:2003, modifiée + A1:2006
+ A2:2008)

Handgeführte motorbetriebene
Elektrowerkzeuge -
Sicherheit -
Teil 2-6: Besondere Anforderungen
für Hämmer
(IEC 60745-2-6:2003, modifiziert +
A1:2006 + A2:2008)

This European Standard was approved by CENELEC on 2010-02-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of the International Standard IEC 60745-2-6:2003, prepared by SC 61F (transformed into IEC TC 116, Safety of hand-held motor-operated electric tools) together with the common modifications prepared by the Technical Committee CENELEC TC 61F (transformed into TC 116), was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 60745-2-6 on 2003-02-01.

A number of amendments to EN 60745-2-6 have since been voted on and published as amendments A1, A11, A2 and A12.

A further draft amendment (FprAD) including improvements to the vibration test code was submitted to the Unique Acceptance Procedure.

The combined texts were approved by CENELEC as a new edition of EN 60745-2-6 on 2010-02-01.

This European Standard supersedes EN 60745-2-6:2003 + A1:2006 + A11:2007 + A2:2009 + A12:2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN and CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The following dates were fixed:

- | | | |
|--|-------|------------|
| – latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement | (dop) | 2011-02-01 |
| – latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn | (dow) | 2013-02-01 |

This standard is divided into two parts:

Part 1: General requirements which are common to most hand-held electric motor-operated tools (for the purpose of this standard referred to simply as tools) which could come within the scope of this standard;

Part 2: Requirements for particular types of tools which either supplement or modify the requirements given in Part 1 to account for the particular hazards and characteristics of these specific tools.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN and CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and supports the essential health and safety requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC. See Annex ZZ.

Compliance with the clauses of Part 1 together with this Part 2 provides one means of conforming with the essential health and safety requirements of the Directive concerned.

CEN/TC 255 is producing standards for non-electric rotary percussive drills (EN 792-5) and non-rotary percussive power tools (EN 792-4).

Warning: Other requirements and other EC Directives can be applicable to the products falling within the scope of this standard.

This standard follows the overall requirements of EN ISO 12100-1 and EN ISO 12100-2.

This Part 2-6 is to be used in conjunction with EN 60745-1:2009. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101.

NOTE In this standard, the following print types are used:

- ## Endorsement notice

[illegible]

CONTENTS

1	Scope	6
2	Normative references	6
2 3	Terms and definitions	6
4	General requirements	6
5	General conditions for the tests	6
6	Void	7
7	Classification	7
8	Marking and instructions	7
9	Protection against access to live parts	7
10	Starting	7
11	Input and current	7
12	Heating	7
13	Leakage current	7
14	Moisture resistance	8
15	Electric strength	8
16	Overload protection of transformers and associated circuits	8
17	Endurance	8
18	Abnormal operation	9
19	Mechanical hazards	9
20	Mechanical strength	9
21	Construction	10
22	Internal wiring	10
23	Components	10
24	Supply connection and external flexible cords	11
25	Terminals for external conductors	11
26	Provision for earthing	11
27	Screws and connections	11
28	Creepage distances, clearances and distances through insulation	11
29	Resistance to heat, fire and tracking	11
30	Resistance to rusting	11
31	Radiation, toxicity and similar hazards	11
	Annexes	15
2	Annex K (normative) Battery tools and battery packs	15
	Annex L (normative) Battery tools and battery packs provided with mains connection or non-isolated sources	15
	Bibliography	15

HAND-HELD MOTOR-OPERATED ELECTRIC TOOLS – SAFETY –

Part 2-6: Particular requirements for hammers

1 Scope

2 This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Addition:

This standard applies to hammers.

Tools covered by this standard include but are not limited to percussion and rotary hammers.

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable.

